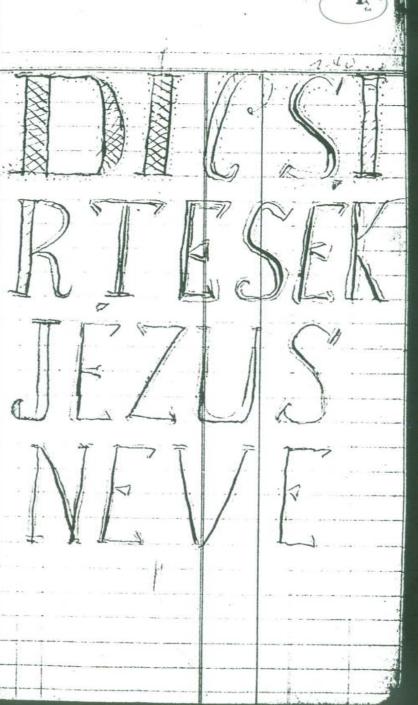
Index to the Diary of Paul Schreiner (1877-1960)

- Page 2. Title pages, original Hungarian
- Page 3. Birth certificate for Gizella (Margie) Schreiner, the first child
- Pages 4-10. Remaining pages in Hungarian
- Pages 11-13. English translation

The enumeration is not the same as the diary page numbers, but the sequence is the same.

Saly iner Jitami 19114



KIVONAT

A Szent István Első Apostoli Magyar Királyról elnevezett Római Katholikus Egyház Kereszteltek

Anyakönyvéből az egyererkilementarmyolenaik évről, South Bend, Ind.

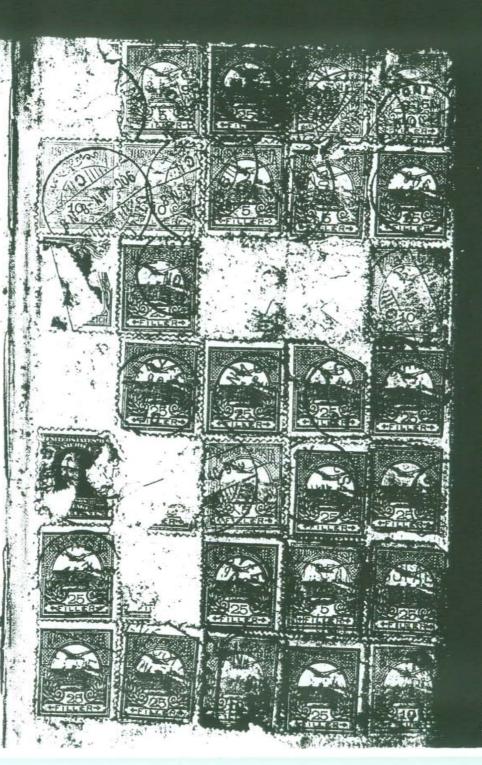
	100			No.		
Születés i d e	keresztelés e j e	Gyermek neve	Szülők neve és vallása	S u tésük és tartóz dásuk helye	Kereszt szülők	Észrevétel
1908 Februar 15.	1908. Február 16.	Gizella	Tehreiser Pal vom Kath. Takais fulin	Pagyers South Bend, South Bend, South Bend, South Bend,	Soth brosébet	Herentelo lada Fraslich To M. pelisan

Hogy az ideirt adatok az eredetivel mindenben egybehangzanak, bizonyitom.

Bend, Ind., Junius hó 3 m 1922.

Morrathlorinery Plebanos

Thomas & Coffeen Sut Bend Ind Horne Route No. 13
Rural Route No.



Egy Jap Esti ench De Lenges Nay Tman elaguagedott. Diold seine sofathen Maradott Saridtaknok Syngodolme at hozaith Minden alat migs as Nougelimne the Istentol ki nendelt alomning De en uran ngg Megget Dag omban Mintha Minik Szaszos Lopersomban Midon este Aggin ban Költssöm un Van Kasonsat Könzemel öntösim Ro meg Bissi mert Saivemböl Banson Trongen Miat nimes Szemensen Alom Mikor De nok adom a Testemet Dels ka Kose Zanom Eletamet Hazas Alom erhati Szemenett An kakas Sio hosethatia Vigenet Ne Kird visa Lelkement Viletlan Years Elibb as Enghito Mit no Had inthasok & mensei Lusra

PAUL. SREINER. 1904 PAUL. SREINER, 1904 SOUTH-BEND+ ND SOUTH-BENDS IND 81 Joan es 53 ent 6 Dolow es 90 centy Rifixtely 54 Joan as 99 contil

6

PAUL-SREINER 1901 SOUTH, BEND, INDIAN Majus Wikan

108 Thremer Gizella My Harmodik Res Ozerne Kunk: Truletett 1910 Decamber 19am Este: 10 orakor Trilletitt 1908 Februar 15cm Hold Tilte inter 3 dill napipara Isom balnap De Cellett 10 ora hon Reresztelvel Let 1911 Lanuar 1 in An Beresit deg ben; Venoveva Nevel told Tölten/ Rapot Rereszt Sailes; Nov grarins Tatai Hajos es neja Warga Ratalin ~ an Meg Sz, orosilan Legy ben Will Reposed Anjais Bonga Janes Yout Bordi Kimai Katho ikus Alebanos Forestelle A Sont ezei Lanos A Toth Girella Bondik Sm Jenn Com barn 15 Masodik Szerme kink, Sziglefett Papeletett 1912 Julius 8 an ev gernt Threiver Fratto No 909 Aprilis 15 in colortok napo Regil Mikor ar Kaje as Ros jegsben H Hold fogs tan asar utilso Negsedien 71 + oraker Hold fottan ofthe Vage med wi Reresatelvel Let Milius 10 en cresit Bule Jatan Longs as Ne Jatai dopos Wanga Retalia Vaucs / Errochet

Elforot as Labo Az i'idik kis Lanzunk Striketell Doktor Barandi es 1914 Aprilles gieste // Varker Hold Silten, Ax Nay meg as Mertek Bestalin Spogs itotal meg 1914 Aquiset us 6 an Bonto tak ki az Byrsz bol j Lusettom Bzogy itasi Coltseg t 8 50 00 April 12 in Vader Sitke 278 Want Beresztelte Researt Sailot Satar Lajos is nese aran Otven Dolast Loctoratural zhatodik Grermeking k Született. 17 April 24 en Hajnalban 2 o ra kor d Elso Neggedjen n meg an Bika Jegs ben Wolf 29 en Let Beres telhe Reresztseg ben 2 Vevet Ramot Valman & Lages Dakis Malman Neven Vever tetil Patai Lajos is the Rollah Ersely

Page 1 This is the book of Paul Sreiner written in 1904 Praised be the name of Jesus.

Page 2 Baptismal abstract from the register of the Roman Catholic Church named after St. Stephen, the first Apostolic Hungarian King, in South Bend, Indiana.

Column A

Date of birth:

Feb.15,1908

Column B

Date of baptism: Feb.16, 1908

Column C

Child's name: Gizella

Column D

Parents' name and religion - Paul Schreiner, Roman Catholic, Julia Takacs

Column E

Place of birth and residence: Nagyecs, South Bend, Indiana, USA

Column F

Godparents: John Mezzei and Elizabeth Toth.

Column G

Remarks: Babtizing priest- John Frolich, Roman Catholic pastor.

I certify that the data written here is identical to the original. South Bend, Ind. June 3, 1922. Lawrence Horvath, R.C. Pastor.

Page 3 Thomas J. Coffeen South Bend, Ind. Home Phone 40-13 Rural Route No.6

Page 4

A nice evening song.

The bright sun has gone to rest, The earth is dark. The daylight has changed Bringing rest to the tired.

All the animals are going to rest, To dream according to God's will. But Lord, I am going to bed As if I were going to my grave.

As I go to my bed I soak my pillow with my tears. But forgive me, for I am sorry I can't sleep because of my tears. As I put my body in my bed I lock my life between boards. When finally I get to sleep The cock crows and puts an end to it.

Lord ,don't call me unprepared.
Don't take my soul without notice.
Lead me first to the well of grace
So I can receive my heavenly reward.

Page 5 In 1904 my total income was \$ 281.53

My expenses were:	Room	\$ 37.75
	Clothing	\$ 61.89
	Membership dues	\$ 6.90
	Drinks, cigars and food	\$ 54.99

I have \$ 120.00 left.

- Page 6 Now in 1905 I have cash \$ 325.65 Paul Sreiner
- Page 7 This is Paul Sreiner's notebook. I came to America in 1901. I left my home on April 7, 1901. And arrived in South Bend on April 29. I came on the ship named Graf Valdez in 13 days.
- Page 8 Paul Sreiner

I brought with me from my father 165 forints and when I arrived in America I had \$ 4.00 (or 10 forints) left. The trip cost 155 forints and I started to work on May 6, 1901, in the name of the Lord.

Page 108 Gizella Shreiner was born on Feb 15, 1908 on a Saturday at 10 a.m. It was a full moon, and the sun was in the sign of the lion. Her godparents were John Mezei and Gizella Toth. (on the baptismal certificate it is Elizabeth Toth)

Our second child, Katalin Shreiner, was born on April 15, 1909, on a Thursday at 4 a.m. It was a new moon, in the sign of Aquarius. Her godparents are Louis Tatai and his wife Katalin Warga.

Page 109 Our third child was born on December 19, 1910, at 10 p.m., the third day after full moon, in the sign of the lion. She was baptized on January 1, 1911 and was given the name Genevieve. Her godparents are Louis Tatai and his wife Katalin Warga.

All 3 children were baptized by the Reverend John Frolik, in the Roman Catholic Church in South Bend, Indiana.

Our fourth daughter was born on July 8, 1912, when the sun was in the sign of the ram, the moon was in the last quarter. She was baptized on July 10, and named Elizabeth. Her godparents are Louis Tatai and his wife Elizabeth Szucs She was baptized by the Reverend W. Kubinyi, Pastor.

Page 110 Our fifth daughter was born on April 9, 1914, at 11 p.m. It was a full moon, and the sun was in the sign of Libra. She was baptized on April 12. Father Sitka was the priest. The godparents were Louis Tatai and Elizabeth Szucs. (does not give the name of the baby)

Our 6th child was born on April 24, 1917, at 2 a.m. The moon was in the 1st quarter, the sun was in the sign of Taurus. He was baptized on April 29, and named Kalman and Louis, and is called Kalman. Godparents were Louis Tatai and his wife Elizabeth Szucs.

Paul Schreiner, Father.

Page 111 Gizella Schreiner broke her leg on June 28, 1910. Dr. Barandi and Dr. Bertalin were her doctors. The cast was taken off on August 6, 1910. I paid \$50.00 to the doctors and an extra \$6.50 for a bed.